

# 大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
日 Sun	英文歡慶 English Celebration	09:15-10:45	2 F	辦公室 Office 949-600-7780
	華語歡慶 Chinese Celebration	11:15-12:45		
	華語成人主日學	09:30-10:45	R201	張牧師 / Peter Cho
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:00-12:30	R110	Ken Wu 714-495-9988
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	9:15-10:50	R203/207/208	Annie Lai 949-943-7415
	詩班練唱 Choir	13:15-14:30	R110	Lily Tu 949-887-2164
	主日小組 Sunday Cell	13:30-15:00	R102	徐英惠 714-600-0909
	乒乓小組 Ping Pong	13:30-15:30	1 F	Darren 949-413-3218
	英語夫婦小組 English Young Couples	11:30-12:30	R204/ R205	Richard Loon 949-501-6288 Emily Loon 949-266-7003
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:30	R201/ 師母家	Jophy 949-394-6456
三 Wed	長輩小組 Senior Group	10:30	陳媽媽家	涂和生 949-887-2966
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	09:15-12:15	2 F	辦公室 Office 949-600-7780
	靈糧小組 BOL Cell	10:00	R206	Grace Hsu 909-210-7516
五 Fri	英語大專 English College Group	20:00-22:00	1F	Daniel Chang 714-262-6963
	英語青少年 English Youth	20:00-22:00		Ken Wu 714-495-9988
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	20:00-22:00		Nick Ho 949-294-0446
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	2F	陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	19:30-21:30		Peter Cho 949-733-8800
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00		Helen Lee 949-295-6746
	流奶與蜜小組 Flowing Milk & Honey Cell	19:30-22:00		Paul Lee 949-383-0411
	果子小組 Fruit Cell	19:30-22:00		Howard Chen 8949-379-4880
	AWANA	19:30-21:15		Ken Wu 714-495-9988 Annie Lai 949-943-7415
六 Sat	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	張師母家	Daniel Chang 714-262-6963
Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F	Olivia Lu 626-688-1051



2019/09/08

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Matthew 28:18-20 Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [NIV]



普世宣教 (莫桑比克)  
Worlds Mission (Mozambique)

2019/09/08



主要宗教	Christians
基督教	46.48%

The country has enjoyed peace since 1992 after 30 years of war, and the politicians have genuinely endeavoured to maintain and build on this peace. The government has performed admirably in advancing the nation's democratic, economic and religious freedom status. Mozambique's brokenness continues. After being shattered by colonialism and civil war, natural disasters and debt burdens, Mozambique remains one of the world's poorest nations. Mozambique's life expectancy averages only 48 years, to a large degree because of disease and extremely basic medical facilities for most. Pray for effective, practical programs that assist those who need it most.

經過 30 年的戰爭，該國享有自 1992 年以來的和平，政治家們真正努力維持和鞏固這一和平。政府在提升國家的民主，經濟和宗教自由地位方面表現令人欽佩。莫桑比克的國內分裂仍在繼續。在歷經被殖民、內戰，自然災害和債務負擔之後，莫桑比克仍然是世界上最貧窮的國家之一。莫桑比克的預期壽命平均只有 48 歲，主要原因是因為疾病、以及大多數基本醫療設施嚴重缺乏。為有效，實用的醫療計劃禱告，讓這些計畫能夠真正幫助最需要的人。

週日歡慶輪職表 SUNDAY CELEBRATION DUTY LIST

日期 Date	9/8		9/15	
崇拜 Service	English	台華語	English	台華語
講員 Speaker	Pastor Emily Loon 楊長慧 牧師		Peter Cho 卓永昇 弟兄	
敬拜讚美 Praise & Worship	Daniel Chang	Paul Lee	Fred Chen	Sue Chang
司琴 Pianist	-	Phoebe Hung	Phoebe Hung	Ingrid Kao
主席 Presider	Albert Lin	Roger Tu	Richard Chang	David Chang
招待 Usher	Evelyn Hung & Niki Chiou	活水小組	Albert Lin & Niki Chiou	活水小組
音控 Sound	-	Nick Ho	-	Daniel Liu
簡報 PPT	-	Cynthia Liu	-	Samantha Liu
錄影 Recording	-	Taylor Pan	-	James Wu
聖餐 Communion	Tracy & Helen		-	
英語兒童主日學 English Sunday School 9:15--10:50	Pre K & K	Priscilla Lee	Pre K & K	Priscilla Lee
	1st - 2nd	Nehemiah Chang	1st - 2nd	Cynthia Liu
	3rd - 5th	Christa Chen	3rd - 5th	Christa Chen
兒童敬拜 Children's Worship	Speaker : Dennis Hwang Worship : Vida  11:15-12:30		Speaker :Howard Chen Worship : Vida  11:15-12:30	
國中 Jr. High	-	Lindsay Liu	-	Lindsay Liu
高中 HS	-	Ken Wu	-	Ken Wu
愛宴 Lunch	翠吟/ 英文社青		翠吟/ 張穎, 双云	

無論做甚麼，都要從心裏做，像是給主做的，不是給人做的，因你們知道從主那裏必得著基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。《歌羅西書 3:23-24》 Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. 《Colossians 3:23-24》

## ANNOUNCEMENTS

2019.09.08

1. Los Angeles Formosan Master Chorale has two performances, free admission, please come and attend the concert. Dates and location: 9/8 (Sun.) 7:30 pm at Geneva Presbyterian Church ( 224301 El Toro Rd., Laguna Woods, CA ).

9/14 (Sat.) 7:30pm at First United Methodist Church ( 500 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA)

洛杉磯福爾摩沙聖樂團有兩場免費演出，歡迎大家前往觀賞：9/8 (日)晚上 7:30 於 Geneva Presbyterian Church ( 224301 El Toro Rd., Laguna Woods, CA )。9/14 (六)晚上 7:30 於 First United Methodist Church ( 500 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA )。

2. 9/29 (Sun.) will be joint celebration from 10:00-11:45am. The Church will invite Amazing Grace Choir to perform the musical - Returning Home. There will also be testimony sharing. Please invite friends and happiness group Best to join this gathering.

9/29 (日) 為聯合歡慶主日，時間上午 10:00-11:45。當天將特別邀請加州恩典合唱團來演出音樂劇“回家”，並且有精彩的福音見證，歡迎邀請有興趣的朋友、幸福小組 Best 一同來參加。

3. Mom-In-Touch: This coming Tuesday (9/10) , Phoebe will teach how to make Stewed Pork Ball . All sisters are welcome. Location: 2 Faraday, Suite B, Irvine , CA 92618)

媽媽班: 本週二(9/10) Phoebe 將教導大家製作獅子頭，歡迎邀請姐妹們參加。地點：教會辦公室 ( 2 Faraday, suite B, Irvine , CA 92618) 。

4. English classes will be starting again on 9/12 from 9:15-11:45. We offer beginner and intermediate/advanced classes. All students can register on the first day. Please spread the word to your friends and neighbor! Location : 2 Faraday, Suite B, Irvine , CA 92618)

英文班: 本週四 (9/12) 上午 9:15-11:45 即將開始上課，我們提供初級班、中級班、高級班課程，歡迎邀請您的朋友、鄰居一起來學英文。地點：教會辦公室 ( 2 Faraday, suite B, Irvine , CA 92618) 。

	Budgeted weekly Income 每週預算奉獻	Last Week Income 上週奉獻	Actual Bank Balance 9-04-2019 銀行現有存款
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$5,167	\$53,641
Building Fund 建堂基金		\$200	-\$228,838
Church Plant Fund 植堂基金			\$190,366
<b>Total Bank Balance 銀行現有存款總合</b>			<b>\$15,168</b>

## THANKSGIVING & PRAYER / 感謝與代禱

1 . Praise the Lord! Thank God for listening to everyone's prayers. Our architect DRA has completed the response to the the comments of the City of Irvine. The 5th CUP application has been sent to the city on 8/27. We ask God to continue to guide the process. Please also pray for the construction project with good design and good workmanship, pray that God will provide all our need.

讚美主!感謝 神垂聽大家的禱告，我們的建築師 DRA 完成爾灣市政府的第四次 CUP 的要求，於 8/27 將教會的第五次 CUP 申請案送進去審查，求主繼續看顧複審進度，同時也迫切為裝修工程費用禱告，求主施恩供應一切。

2. Church will start the 3rd wave of Happiness Group from 9/15. Please pray for the preparation of the group, the co-workers, and the invitation of Best!

第三期的幸福小組將於 9/15 起跑，請為各小組的籌備、同工、Best 的邀請迫切禱告!

### Financial report 財務報告:

Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金	
Inception To Date 累積總額	
Building Purchased 購堂費用	(\$6,425,000)
Escrow Closing Cost 契約費用	(\$22,767)
CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用	(\$38,040)
Construction Cost 建築費用	(\$104,949)
Monthly Mortgage Interest 累積每月貸款利息	(\$211,121)
Property Tax 財產稅	\$3,297
Monthly Allocation from General Fund 累積每月從經常費基金轉入	\$144,000
IPD Rent 累積房租收入	\$144,472
Fund Received 已收奉獻款	\$2,270,746
Equity from Sale of 9943 Muirlands Building 賣屋收入	\$385,862
Loan from Members 會友貸款	\$217,000
Loan from Bank 銀行貸款	\$3,407,661
Cash in Bank 銀行現金	(\$228,838)
Fund Pledged 認獻尚未收到	\$358,245
Fund Balance 預期總數	\$129,407